

*Refettorio*

EAC

## «Прилавок холодильный»

модель RC11A Case; RC12A Case; RC13A Case



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
(совмещённое с паспортом)**

РЭ-19-2017

## 1 ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Линия раздачи питания «Refettorio» предназначена для кратковременного хранения и раздачи первых и вторых блюд, горячих и холодных закусок и напитков, кондитерских изделий, обеспечения клиентов столовыми приборами в системе общественного питания.

Многофункциональность линии раздачи и комплектация модулями (прилавками) по индивидуальному заказу позволяет организовать питание различных категорий и групп людей практически неограниченной численности на предприятиях торговли и общественного питания. Каждый модуль линии раздачи является автономным, поэтому необязательно приобретать полный комплект линии. Вы можете выбрать необходимые Вам модули по собственному усмотрению.

Прилавок холодильный, модель RC11A Case; RC12A Case; RC13A Case (далее – прилавок) предназначен для кратковременного хранения пищевых продуктов, демонстрации и раздачи холодных закусок, третьих блюд и охлажденных напитков потребителю. Прилавок используется в качестве вспомогательного модуля в составе линии прилавков самообслуживания (линии раздачи), а также как самостоятельный прилавок на таких объектах как: рестораны, кафе, столовые, промышленные предприятия, учебные заведения, воинские подразделения, и т. д.

**Компания «Челябторгтехника» постоянно расширяет и совершенствует ассортимент выпускаемой продукции, поэтому технические характеристики прилавка могут несколько отличаться от указанных в данном паспорте без ухудшения потребительских свойств.**

Руководство по эксплуатации содержит важную информацию по установке, подключению, вводу в эксплуатацию, правильному обслуживанию и использованию холодильного прилавка.

## 2 ОПИСАНИЕ

Прилавок с охлаждаемой столешницей с открытым доступом к продуктам. Столешница двух типов: с углублением  $h=20\text{мм}$  для выкладки порционных холодных закусок и третьих блюд и с углублением  $h=100\text{мм}$  для установки гастроемкостей. Класс прилавка высокотемпературный (от  $1^\circ$  до  $10^\circ$ ). На рисунке 1 представлен вид прилавка со стороны потребителя. На рисунке 2 представлен вид прилавка со стороны рабочего персонала.



Рисунок 1



Рисунок 2

1 – Плафон со светодиодной подсветкой; 2 – Стеклянная полка; 3 – Фасадные панели;  
4 – Опора регулируемая; 5 – Направляющая для разносов; 6 – Решетка вентиляционная;  
7 – Дверка прилавка; 8 – Панель прилавка; 9 – Розетка с защитной крышкой; 10 – Переключатель холодильного агрегата; 11 – Переключатель подсветки; 12 – Микропроцессор;  
13 – Поддон для сбора конденсата.

Прилавок имеет охлаждаемую столешницу с открытым доступом к продуктам. Столешница снабжена специальными планками для установки функциональных емкостей. Холодообеспечение прилавка встроенное. Микропроцессорный блок управления (8). Расположение холодильного агрегата (компрессора) в корпусе прилавка сбоку. Запуск и отключение компрессора осуществляется с помощью нажатия на переключатель (10). Имеется поддон для сбора конденсата (13).

Прилавок имеет светодиодную подсветку в нише фасадной части и подсветку рабочей зоны (1). Включение и отключение подсветки происходит путём нажатия на переключатель (11).

Переключатель включения/отключения светодиодной подсветки и холодильного агрегата расположен на панели управления (8) со стороны рабочего персонала. Переключатель имеет световую индикацию, при включении он загорается, при отключении гаснет.

Для удобства подключения дополнительных приборов, на панели прилавка вмонтирована розетка с защитной крышкой (9).

Стеклопанель над прилавком (2) служит для выкладки неохлаждаемых порционных блюд и напитков.

Прилавок со стороны рабочего персонала имеет нишу, которую можно использовать для хранения кухонной утвари. Как дополнительная опция ниша может иметь створчатую дверку (7).

Со стороны потребителя прилавок оснащен направляющей для разносов (5).

Фасадные панели прилавка (3) других цветов и текстур можно заказать по образцам изготовителя. Материал фасадных панелей – МДФ.

### 3 КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

В стандартный комплект поставки прилавка входит:

Наименование комплектующих прилавка холодильного	Количество
Модуль прилавка с встроенным холодильным агрегатом, шт.	1
Стеклоизделия, шт.	2
Поддон для сбора конденсата, шт.	1
Регулируемая опора, шт.	4
Руководство по эксплуатации, шт.	1

Гастроремкости, дверка прилавка, направляющая для разносов, являются дополнительной опцией и в комплект изделия не входят!!!

### 4 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Основные параметры прилавка приведены в таблице №1

Таблица №1

Наименование показателя	Значения прилавка холодильного		
	RC11A Case	RC12A Case	RC13A Case
1 Суммарная мощность всех энергопотребителей, кВт:	0,2	0,21	0,22
2 Розетка с защитной крышкой 16А, шт.	1		
3 Номинальное напряжение, В	220/380		
4 Род тока	Переменный		
5 Частота тока, Гц	50		
6 Компрессор *холодопроизводительность	GVM44AT	GVM57AT	GVM66AT
7 Хладагент	R134A		
8 Температура охлаждаемой части столешницы, °С	1÷10		
9 Демонстрационная площадь, м <sup>2</sup> :			
- столешницы	0,32	0,45	0,6
- стеклянной полки	0,25	0,35	0,48
10 Направляющие для гастроремкостей, шт.	1	2	3
11 Внутренний объём ниши прилавка, м <sup>3</sup>	-	0,125	0,225
12 Холодообеспечение	встроенное		
13 Расположение агрегата (компрессора)	в корпусе прилавка сбоку		
14 Тип оттаивания	естественный		
15 Габаритные размеры:			
Длина, мм	805	1105	1505
Ширина с направляющей для разносов, мм	1010	1010	1010
Ширина без направляющей для разносов, мм	700	700	700
Высота с полкой, мм	1255	1255	1255
Высота без полки, мм	860	860	860
16 Масса, кг, не более	90±5	105±5	115±5

## 5 ТРЕБОВАНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

Все работы связанные с подключением прилавка к электросети должны выполняться квалифицированным специалистом, имеющим допуск для работы с электрооборудованием.

Прилавок выполнен с защитой от поражения электрическим током по классу I по ГОСТ 12.2.007.0, степень защиты оборудования, обеспечиваемая оболочками, не ниже IP 20 по ГОСТ 14254.

Запрещается нагружать столешницу прилавка весом более 150 кг. Стеклопанель полку прилавка весом более 15 кг.

Ежедневно перед началом работы проверять исправность заземления. **БЕЗ ЗАЗЕМЛЕНИЯ НЕ ВКЛЮЧАТЬ!**

## 6 УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Оборудование следует эксплуатировать при температурах окружающего воздуха от +12°C до +25°C.

Прилавок устанавливается на ровном, горизонтальном, твердом полу (кафель, мрамор, керамика т.д.).

**ВНИМАНИЕ!!!** - При работе допускается запотевание и наличие капельной влаги на элементах прилавка. После отключения прилавка от электросети появившийся конденсат необходимо стереть сухой ветошью.

- Все работы связанные с подключением прилавка к электросети должны выполняться квалифицированным специалистом, имеющим допуск для работы с электрооборудованием.

## 7 ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Техническое обслуживание включает: обслуживание при использовании, регламентированное техническое обслуживание и текущий ремонт.

Работы по обслуживанию выполняются только квалифицированными специалистами и только при отключении прилавка от электросети.

Ежедневно в конце работы необходимо произвести тщательную очистку рабочей поверхности прилавка от остатков пищи, жира и др. Используйте для этого стандартные средства очистки. После очистки прилавка протрите все поверхности сухой тканью.

Техническое обслуживание при использовании выполняется ежедневно и включает в себя: - наблюдение за работой переключателя и работой подсветки;

- санитарной обработке рабочих поверхностей: чистка, мытье удаление жира и др. загрязнений с поверхности по окончании работы полностью отключенного оборудования от электросети.

Регламентированное техническое обслуживание должен производить электромеханик 3-4 разрядов, имеющий квалификационную группу по технике безопасности не ниже третьей.

**Регламентированное техническое обслуживание проводится один раз в три месяца.**

Содержание работ приведены в таблице 2.

Таблица № 2

Наименование	Метод проверки	Технические требования и параметры
Техническое состояние крепежей	Визуальный осмотр	Механически надежно закреплены.
Состояние контактных соединений токоведущих частей и заземления	Произвести чистку	Контактное соединение токоведущих частей и заземления должно обеспечивать надежность контактов в условиях переменного температурного режима прилавка.
Состояние холодильного агрегата: - крепление вентилятора;	- визуальный осмотр	- механически надежно закреплены
-определение шумовых и вибрационных характеристик;	- внешний осмотр	- отсутствие постороннего шума и биений при работе холодильного агрегата;
- состояние конденсатора	- произвести очистку	- отсутствие пыли и грязи на конденсаторе
- состояние электрической части	- протяжка клемных электрических соединений	- отсутствие ослабления клемных электрических соединений

**Внимание!!!** Обращайте внимание не только на чистоту прилавка, но и на состояние пола вокруг него, т.к. наличие жидкости или жира на полу – путь к травматизму.

## 8 ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

До установки прилавка у потребителя, он хранится в заводской упаковке в отапливаемом и вентилируемом помещении.

Упакованное оборудование допускается транспортировать всеми видами транспорта, за исключением воздушного, в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.

Условия транспортирования и хранения оборудования - по группе условий хранения 4 ГОСТ 15150 и температуре не ниже минус 35°C.

Штабелирование прилавка не допускается.

Транспортирование должно производиться в заводской упаковке, в положении соответствующему указанию манипуляционного знака «Вверх».

При транспортировании следует предохранять прилавок от осадков и механических повреждений.

## 9 СВИДЕТЕЛЬСТВО О ПРИЕМКЕ

Прилавок холодильный, модель \_\_\_\_\_ соответствует ТУ 5151-011-37882236-2016 и признан годным для эксплуатации.

Заводской номер \_\_\_\_\_ Дата выпуска «\_\_» \_\_\_\_\_

Номер заказа \_\_\_\_\_ Штамп ОТК \_\_\_\_\_

Дата продажи «\_\_» \_\_\_\_\_ Штамп магазина \_\_\_\_\_

## 10 ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

В течение гарантийного срока службы изделия предприятие-изготовитель гарантирует нормальную работу прилавка в течение 12 месяцев со дня продажи при условии соблюдения правил пользования, изложенных в настоящем руководстве.

Гарантии не распространяются на прилавок, вышедший из строя по вине потребителя, в результате несоблюдения требований, изложенных в руководстве по эксплуатации.

**Внимание!!!** Гарантия не распространяется на случаи, когда:

- отсутствует или не заполнен паспорт и гарантийный талон;
- изделие или запчасти имеют механические повреждения (вмятины, трещины и другие внешние повреждения возникшие в процессе эксплуатации);
- изделие вскрывалось или подвергалось несанкционированному ремонту, в том числе в сервисных центрах, не уполномоченных производить подобные работы;
- была проведена доработка изделия, не предусмотренная изготовителем;
- внутри оборудования обнаружены посторонние предметы;
- внутри оборудования обнаружены продукты жизнедеятельности насекомых, мышей и т.д..
- произошла деформация рабочей поверхности мармита, появились трещины и сколы, т.к. причиной возникновения данного дефекта является нарушение правил эксплуатации. В таких случаях замена рабочей поверхности осуществляется за счёт заказчика!

Оплата за вышедшие из строя детали и комплектующие по вине заказчика, а также работа по их замене производится согласно прейскуранту цен завода-изготовителя.

Время нахождения прилавка в ремонте в гарантийный срок не включается.

Все детали, узлы и комплектующие изделия, вышедшие из строя в период гарантийного срока эксплуатации, должны быть возвращены заводу-изготовителю для детального анализа причин выхода из строя и своевременного принятия мер для их исключения.

**Внимание!!!** Гарантия на изделие не включает техническое обслуживание в течение гарантийного срока. Техническое обслуживание производится за отдельную плату.

## 11 СВЕДЕНИЯ ОБ УТИЛИЗАЦИИ

При подготовке и отправке прилавка на утилизацию необходимо разобрать и рассортировать составные части прилавка по материалам, из которых он изготовлен.

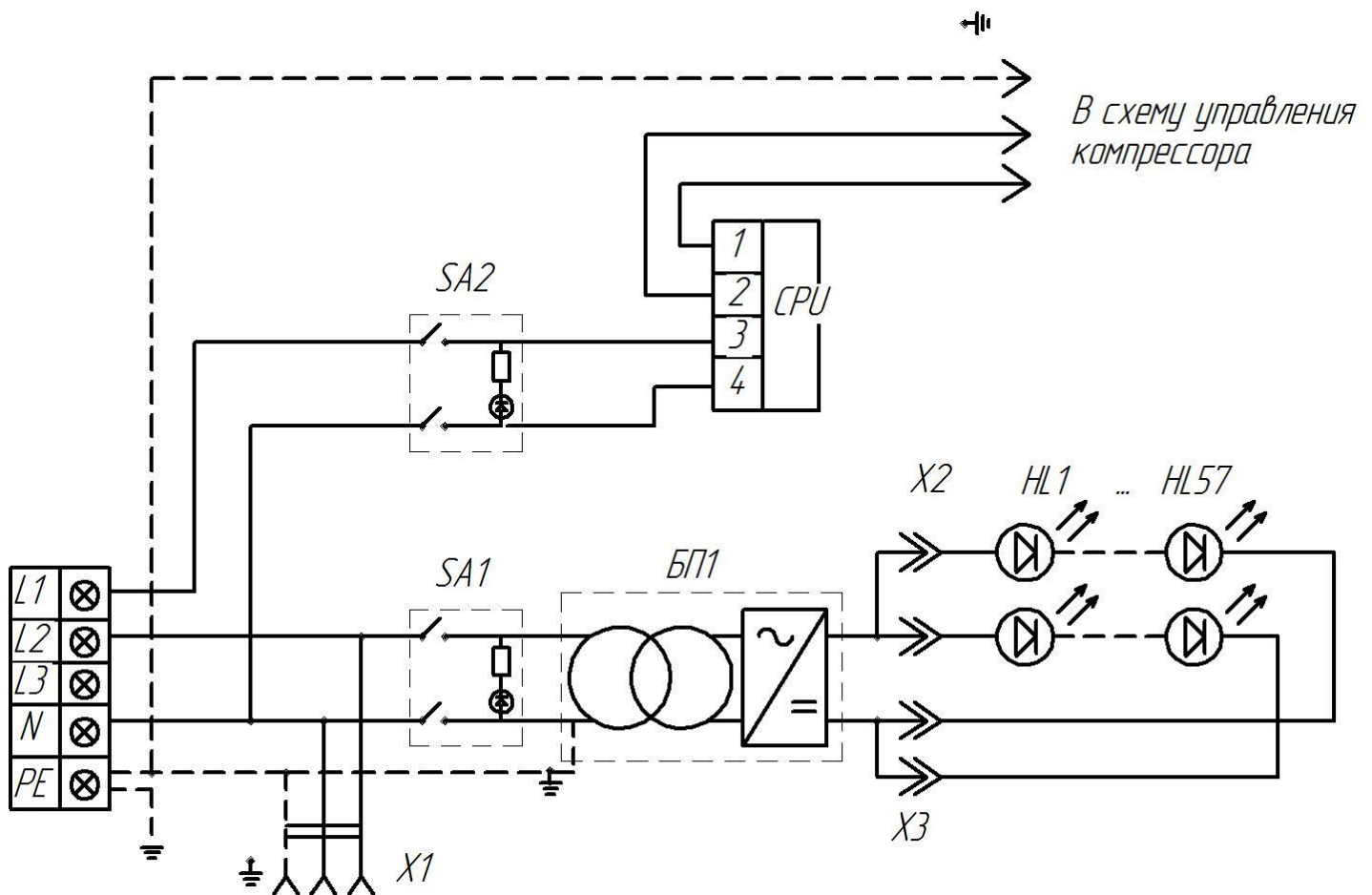
## 12 СВЕДЕНИЯ О РЕКЛАМАЦИЯХ

Рекламации предприятию-изготовителю предъявляются потребителем в порядке и сроки, предусмотренные Федеральным законом «О защите прав потребителей» от 09.01.1996г., с изменениями и дополнениями от 17.12.1999г., 30.12.2001г., 22.08.2004г., 02.10.2004г., 21.12.2004г., 27.07.2006г., 16.10.2006г., 25.11.2006г., 25.10.2007г., 23.07.2008г., Гражданским кодексом РФ (части первая от 30.11.1994г. № 51-ФЗ, вторая от 26.01.1996г. № 14-ФЗ, третья от 26.11.2001г. №146-ФЗ, четвертая от 18.12.2006г. № 230-ФЗ) с изменениями и дополнениями от 26.12, 20.02, 12.08.1996г.; 24.10.1997г.; 08.07, 17.12.1999г.; 16.04, 15.05, 26.11.2001г.; 21.03, 14.11, 26.11.2002г.; 10.01, 26.03, 11.11, 23.12.2003г.; 29.06, 29.07, 02.12, 29.12, 30.12.2004 г., 21.03, 09.05, 02.07, 18.07, 21.07.2005 г., 03.01, 10.01, 02.02, 03.06, 30.06, 27.07, 03.10, 04.12, 18.12, 29.12, 30.12.2006г.; 26.01, 05.02, 20.04, 26.06, 19.07, 24.07, 02.10, 25.10, 04.11, 29.11, 01.12, 06.12.2007г., 24.04, 29.04, 13.05, 30.06, 14.07, 22.07, 23.07, 08.07, 08.11, 25.12, 30.12.2008г., 09.02.2009г., а также Постановлением Правительства РФ от 19.01.1998г. № 55 «Об утверждении Правил продажи отдельных видов товаров, перечня товаров длительного пользования, на которые не распространяются требования покупателя о безвозмездном предоставлении ему на период ремонта или замены аналогичного товара, и перечня непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар других размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» изменениями и дополнениями от 20.10.1998г., 02.10.1999г., 06.02.2002г., 12.07.2003г., 01.02.2005г.; 08.02, 15.05, 15.12.2000г., 27.03.2007г., 27.01.2009.

### УВАЖАЕМЫЕ ПОКУПАТЕЛИ!

Ваши отзывы замечания и предложения направляйте по адресу: 454007, г. Челябинск, пр. Ленина, 2 «В», ООО «Завод «Челябторгтехника», [mail.chtt.ru](mailto:mail.chtt.ru), [po@chtt.ru](mailto:po@chtt.ru).

Прилавок холодильный. Схема электрическая принципиальная.



обозн.	наименование	кол-во
HL 1, HL57	Светодиодная лента	2
SA1	Переключатель В4 MASK	2
X2, X3, X4	Штепсельный разъем	3
X1	Розетка 220 В	1
БП1	Блок питания ARPV-24030 220/24В, 30 Вт	1
CPU	Микропроцессор	1

**АКТ**  
**Пуска оборудования в эксплуатацию**

Настоящий акт составлен на оборудование ООО «Завод «Челябторгтехника»

\_\_\_\_\_ (наименование и марка оборудования, заводской номер, дата изготовления)

Организация – потребитель

\_\_\_\_\_ (наименование и адрес)

\_\_\_\_\_ (должность, Ф.И.О., представителя организации-потребителя)

И представителя специализированной организации

\_\_\_\_\_ (наименование организации)

\_\_\_\_\_ (Ф.И.О. представителя специализированной организации)

и удостоверяет, что оборудование

\_\_\_\_\_ (наименование, марка)

Пущено в эксплуатацию и принято на обслуживание в соответствии с договором

№ \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ г.

Между организацией потребителем оборудования и специализированной организацией

\_\_\_\_\_ (наименование, дата пуска в эксплуатацию)

АКТ составлен и подписан:

Организация-потребитель оборудования

Представитель

специализированной  
организации

\_\_\_\_\_ (М.П. подпись)

\_\_\_\_\_ (М.П. подпись)

« \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ г.



Организация-заказчик/ покупатель \_\_\_\_\_

(наименование организации)

Дата составления

Дата выхода из строя оборудования

**АКТ-РЕКЛАМАЦИЯ  
о выявленных дефектах оборудования**

Наименование оборудования: \_\_\_\_\_

Торговая марка производителя: \_\_\_\_\_

Поставленного по договору		
счет		
Товарная накладная		
Введенного в эксплуатацию	дата	

Местонахождение оборудования \_\_\_\_\_

(адрес, здание, сооружение, цех)

Организация-  
поставщик/исполнитель

\_\_\_\_\_ (наименование)

Монтажная организация

\_\_\_\_\_ (наименование)

Сервисная организация

\_\_\_\_\_ (наименование)

**В процессе эксплуатации перечисленного ниже оборудования обнаружены  
(приема, монтажа, наладки, испытания, эксплуатации)**

**следующие дефекты:**

Оборудование			Подробное описание обнаруженных дефектов, в т.ч. при каких обстоятельствах были выявлены
Тип / модель	Серийный номер	Страна изготовитель	
Показатели параметров.			
t° С - на месте эксплуатации оборудования	Напряжение в эл. сети.	Цикличность	Наличие механических повреждений оборудования, его элементов, агрегатной части. Целостность гарантийных пломб. Комплектность.

Представитель сервисной организации, тех. службы

Представитель организации-заказчика/покупателя

\_\_\_\_\_ (должность)

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (расшифровка подписи)

\_\_\_\_\_ (должность)

\_\_\_\_\_ (подпись)

\_\_\_\_\_ (расшифровка подписи)

М.П.

М.П.

“ \_\_\_\_\_ ”

\_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

**АКТ – РЕКЛАМАЦИЯ**

Настоящий акт составлен представителем организации-потребителя:

\_\_\_\_\_  
(наименование, адрес, Ф.И.О., должность представителя)

и представителя специализированной организации:

\_\_\_\_\_  
(наименование, адрес организации, Ф.И.О., должность представителя организации)

Наименование и марка изделия

Предприятие – изготовитель

Номер изделия

Дата выпуска \_\_\_\_\_ Дата пуска в эксплуатацию \_\_\_\_\_

Комплектность изделия \_\_\_\_\_

Что отсутствует \_\_\_\_\_

Данные об отказе изделия:

Дата отказа \_\_\_\_\_

Перечень дефектов и отклонений

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Для устранения причин отказа необходимо:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

**Представитель  
организации-потребителя**

М.П.

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О)

**Представитель  
специализированной организации**

М.П.

\_\_\_\_\_  
(подпись)

\_\_\_\_\_  
(Ф.И.О)



## ЕВРАЗИЙСКИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИЙ СОЮЗ ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

**Заявитель** Общество с ограниченной ответственностью «Завод «Челябторгтехника»  
Место нахождения: 454007, Россия, Челябинская область, город Челябинск, проезд Ленина, дом 2В,  
основной государственный регистрационный номер 1127452000939.

Телефон: +83517750025 Адрес электронной почты: chtt@chtt.ru

**в лице** Директора Кондакова Александра Александровича

**заявляет, что** Оборудование холодильно-морозильное для предприятий торговли и общественного питания: прилавок холодильный, прилавок – витрина холодильный, марки Refettorio.

**Изготовитель** Общество с ограниченной ответственностью «Завод «Челябторгтехника»

Место нахождения: 454007, Россия, Челябинская область, город Челябинск, проезд Ленина, дом 2В  
Продукция изготовлена в соответствии с ТУ 5151-011-37882236-2016.

Код (коды) ТН ВЭД ЕАЭС: 8418 50 190 0

Серийный выпуск.

**соответствует требованиям**

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного оборудования"

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 010/2011 "О безопасности машин и оборудования"

Технического регламента Таможенного союза ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная совместимость технических средств"

**Декларация о соответствии принята на основании**

Протокола испытаний № 01296-ИЛС/03-2017 от 10.03.2017 года, выданного Испытательной лабораторией Общества с ограниченной ответственностью "СТАНДАРТ" (регистрационный номер аттестата аккредитации РОСС RU.31112.ИЛ.00014)

Схема декларирования: 1д

**Дополнительная информация**

Условия хранения продукции в соответствии с ГОСТ 15150-69. Срок хранения (службы, годности) указан в прилагаемой к продукции товаросопроводительной и/или эксплуатационной документации. ГОСТ 23833-95 раздел 6 Оборудование холодильное торговое. Общие технические условия. ГОСТ Р 12.2.142-99 раздел 6 (Система стандартов безопасности труда. Системы холодильные холодопроизводительностью свыше 3,0 кВт. Требования безопасности). ГОСТ МЭК 60335-1-2008 Бытовые и аналогичные электрические приборы. Безопасность. Часть 1. Общие требования. ГОСТ 30805.14.1-2013 Совместимость технических средств электромагнитная. Бытовые приборы, электрические инструменты и аналогичные устройства. Радиопомехи промышленные. Нормы и методы измерений. ГОСТ 30805.14.2-2013 Совместимость технических средств электромагнитная. Бытовые приборы, электрические инструменты и аналогичные устройства. Устойчивость к электромагнитным помехам. Требования и методы испытаний. ГОСТ 30804.3.2-2013 Совместимость технических средств электромагнитная. Эмиссия гармонических составляющих тока техническими средствами с потребляемым током не более 16 А (в одной фазе). Нормы и методы испытаний. ГОСТ 30804.3.3-2013 Совместимость технических средств электромагнитная. Ограничение изменений напряжения, колебаний напряжения и фликера в низковольтных системах электроснабжения общего назначения. Технические средства с потребляемым током не более 16 А (в одной фазе), подключаемые к электрической сети при несоблюдении определенных условий подключения. Нормы и методы испытаний.

**Декларация о соответствии действительна с даты регистрации по 09.03.2022 включительно.**



Кондаков Александр Александрович

(Ф.И.О. заявителя)

**Регистрационный номер декларации о соответствии: ЕАЭС № RU Д-RU.ГР01.В.04959**

**Дата регистрации декларации о соответствии: 10.03.2017**